



SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

*Lernportfolio Prüfungsfragen: Yadé Kara - Selam Berlin -
Lernportfolio*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)





Zur Idee dieses Materials:

Wo ist das Problem?

Jeder, der sich schon einmal auf eine Prüfung vorbereitet hat, weiß, dass man vor allem einen Überblick braucht. In Deutsch bedeutet das, aus einem Wust von Informationen das herauszugreifen, was wirklich zum Verständnis beiträgt. Dabei geht es vor allem um Einsicht in zentrale Fragestellungen und die entsprechenden Zusammenhänge.

Die Idee des Portfolios

An dieser Stelle greift nun die Idee des Portfolios. Ganz allgemein kann man darunter eine Sammlung von wertvollen Dingen verstehen. Man muss dabei nicht gleich an

Wertpapier- bzw. Aktien-Sammlungen denken. Viel besser geeignet für unseren Zusammenhang sind die Mappen, in denen junge Künstler ihre besten Zeichnungen sammeln, um sie ggf. als Nachweis ihres Könnens zu präsentieren.

Genau dieses Gefühl sollte im Unterricht auch entstehen; dass man sich auf Dauer etwas schafft, das einen Wert besitzt und womit man etwas anfangen kann.

Was gehört in ein solches Portfolio?

Natürlich spielen Wissens Elemente in der Schule eine große Rolle, vor allem aber geht es auch um das Verständnis von Problemen und Strukturen.

Dementsprechend haben wir den gesamten Inhalt eines Themas in ein Frage- und Antwortsystem gebracht. Im Einzelfall kann es leicht verändert oder auch ergänzt werden. Das Prinzip ist, dass es um einen Schwerpunktbereich geht, der hier natürlich nur allgemein abgearbeitet werden kann. Wenn man das Prinzip aber erst mal durchschaut hat, kann man leicht spezielle Zusatzelemente aus der eigenen Kursarbeit mit integrieren.

Wie ist dieses Portfolio aufgebaut?

In diesem Material geht es nicht um den Anspruch auf Vollständigkeit der Qualifikationen und Wissens Elemente – die Liste von Fragen soll nur die Felder andeuten, auf denen man sich bewegen können sollte.

Die Antworten sind für die Hand des Lehrers gedacht. Keineswegs sollen Schüler all das wissen, was hier aufgeführt ist. Es geht nur darum, an wichtigen Stellen Pflöcke in den Sumpf des Nicht-Wissens zu schlagen, die zumindest ein bisschen Tragkraft geben sollen. Hauptziel ist eine möglichst logisch stringente bzw. systematische Entwicklung eines Problemfeldes oder Sachgebietes.

Wann empfiehlt sich der Einsatz des Portfolios?

Es gibt vor allem zwei Zeitpunkte, an denen der Einsatz des Portfolios besonders hilfreich erscheint:

Zum einen beim Abschluss einer Unterrichtsreihe – so kann man schnell feststellen, welche Dinge vielleicht noch nicht behandelt worden sind, weil andere Akzente wichtiger waren.

Der zweite Moment ist der im Vorfeld einer Prüfung: Besonders wenn man sich auf eine mündliche Prüfung vorbereiten muss, helfen einem die systematischen Fragen dieses Portfolios mit den Antworthinweisen sehr.

Portfolio Deutsch – Yadé Kara „Selam Berlin“

Mit Hilfe der folgenden Übersicht kannst du „checken“, was du schon weißt und kannst und was noch geklärt werden sollte.

1. Geh die Punkte einfach einmal durch. Wenn dir spontan etwas dazu einfällt, notiere es dir auf diesem Arbeitsblatt oder – mit Angabe der Nummer – separat auf einem Blatt.
2. Wenn dir eine Frage unklar erscheint oder du überhaupt keine Ahnung hast, versieh sie einfach mit einem Minuszeichen. Auf diese Punkte gehen wir nachher speziell ein.
3. Wenn du etwas vermisst, was zur Liste dazugehört, füge es einfach hinzu.



Kompetenzbereich: Allgemeines zum Werk

1. Worum geht es in Karas Roman?
2. Worauf verweist der Titel des Romans?
3. Welchen aktuellen, gesellschafts-politischen Bezug hat der Roman?
4. Wie wurde der Roman rezipiert?

Kompetenzbereich: Aufbau der Novelle

5. Welche Besonderheiten gibt es beim Aufbau des Romans?
6. Wie ist das Verhältnis von Erzähler und Handlung gestaltet?

Kompetenzbereich: Figurenkonstellation

7. Wie lässt sich Hasan charakterisieren?
8. Wie lässt sich Leyla charakterisieren?
9. Wie lässt sich die Beziehung zwischen Hasan und Cora beschreiben?
10. Wie lässt sich die Personenkonstellation insgesamt beschreiben?

Kompetenzbereich: Literaturtheorie

11. Was versteht man unter einem Roman?
12. Nenne neben Yadé Kara weitere Autor(inn)en, deren Werke zum Kreis der interkulturellen Literatur gezählt werden können.
13. Nenne weitere Werke von Yadé Kara.
14. Was versteht man unter „Interkultureller Literatur“?

Kompetenzbereich: Thematische Schwerpunkte

15. Wie ist Wolfs zur Schau gestellte kulturelle Offenheit zu bewerten?
16. Mit welchen Gegensatzpaaren werden Berlin und Istanbul gegenübergestellt?
17. Inwiefern sieht sich Hasan in Deutschland mit Rassismus konfrontiert?

Lösungen zu den Fragen des Portfolios Deutsch – Yadé Kara „Selam Berlin“

Kompetenzbereich: Allgemeines zum Werk

1. Worum geht es in Karas Roman?

- Hasan Kazan reist kurz nach dem Mauerfall in seine Heimatstadt Berlin. Doch schnell muss er erkennen, dass der Mauerfall die Menschen nicht nur verbindet, sondern auch trennt. Während die Menschen aus Ost und West die Wiedervereinigung feiern, zerbricht seine Familie, weil bekannt wird, dass sein Vater eine Geliebte und einen unehelichen Sohn in Ost-Berlin hat.
- „Selam Berlin“ als Wende-Roman: Die Handlung spielt zwischen dem 9.11.1989 und 3.10.1990 in Berlin. Die Wiedervereinigung als zeitgeschichtlicher Hintergrund. Der Roman greift zahlreiche Ereignisse auf und verknüpft sie mit der Handlung. Der Mauerfall selbst wird zum Auslöser der größten Dramen innerhalb der Handlung (Trennung der Eltern, Trennung Leyla und Redford, Patriotismus-Nationalismus-Rassismus).
- „Selam Berlin“ als Entwicklungsroman: Die Hauptfigur Hasan reist nach Berlin, weil er in der Stadt des Umbruchs Perspektiven für sein bis dahin zielloses Leben sieht. Hasan entwickelt sich durch die Auseinandersetzung mit seinen Freunden und Bekannten, mit seinen Identitätsproblemen, mit den täglichen Anfeindungen und den offensichtlichen Missständen.
- „Selam Berlin“ als Berlin-Roman: Eine Auseinandersetzung mit Berlin, der Berliner Mentalität, Integrationsproblemen, etc.

2. Worauf verweist der Titel des Romans?

- „Selam“ ist türkisch und bedeutete „Hallo“.
- Der Titel verweist zunächst also auf Hasans Reise in seine Heimatstadt Berlin.
- Hasan liebt Berlin und fühlt sich als echter Kreuzberger. Daher begrüßt er Berlin auch voller Freude.
- Doch spätestens mit dem Nazi-Angriff auf seinen besten Freund Kazim, muss Hasan ernüchtert feststellen, dass die latente, alltägliche Ausländerfeindlichkeit schnell in offenen Rassismus und Gewalt ausarten kann.
- Hasan ist von ‚seinem‘ Berlin ernüchtert, denn

die Stadt nimmt ihn nicht als einen der ihren, sondern nur als Türken an.

- Insofern könnte dem Titel am Ende des Romans auch ein Fragezeichen zur Seite gestellt werden: Selam Berlin?

3. Welchen aktuellen, gesellschaftspolitischen Bezug hat der Roman?

- Im Sommer 2010 diskutierte ganz Deutschland die provokanten Thesen des ehemaligen Berliner Finanzsenators und Ex-Bundesbank-Vorstandsmitglieds Thilo Sarrazin zum Stand der Integration in Deutschland.
- Doch war das Buch nur Auslöser einer, wie es aufgrund der großen medialen, politischen und gesellschaftlichen Anteilnahme scheint, notwendigen Diskussion.
- Doch die Diskussion um Integration und Integrationsprobleme wird höchst emotional geführt. Dabei wird auf Fakten wenig Rücksicht genommen. Populisten bestimmen das Bild der Diskussion. Migranten selbst kommen mit ihren Integrationserfahrungen nur selten zu Wort.
- Yadé Kara thematisiert in „Selam Berlin“ Integrationsprobleme und eröffnete einen differenzierten Blickwinkel auf die Thematik. Sie verschweigt weder die Probleme der Integration noch die latente und offene Ausländerfeindlichkeit und die in vielen Gesellschaftsbereichen vorherrschende Diskriminierung (bspw. Wohnungsmarkt, Arbeitsmarkt, etc.).
- Ihr Buch ist daher auch ein Beitrag zur Verständigung. Es bietet eine offene Analyse der Problematik und darüber hinaus Erklärungsversuche für Probleme der Integration.

4. Wie wurde der Roman rezipiert?

- Yadé Karas Debütroman wurde 2003 veröffentlicht.
- Für ihr Debüt erhielt Kara den Deutschen Bücherpreis sowie den Adelbert-von-Chamisso Förderpreis.
- Mittlerweile gehört das Buch zum verbindlichen Lesekanon der Integrierten Gesamtschulen Niedersachsens.
- Angesichts der lockeren Jugendsprache des Romans und der zwanglosen



SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

*Lernportfolio Prüfungsfragen: Yadé Kara - Selam Berlin -
Lernportfolio*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)

